

ACQUA DELL'ELBA
essenza di un'isola

Manifattura artigianale di profumi
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
www.acquadellelba.it

CORRIERE ELBANO

ACQUA DELL'ELBA
essenza di un'isola

Manifattura artigianale di profumi
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana
www.acquadellelba.it

Anno LIX - 13
Esce il 15 e 30 di ogni mese

Redazione: Via S. Bechi - Tel. e fax +39 0565.916690 - C.C.P. n° 37269818 intestato Corriere Elbano
e-mail: scelza@elbalink.it - Abbonamento annuo per il 2007 €25,00 - estero €32,00
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia €1,00

PORTOFERRAIO 15 luglio 2007

Goletta Verde. L'Elba ha fatto le analisi a Legambiente

Tempesta politica sull'inquinamento marino denunciato dal Cigno.

Si potrebbe provare a monetizzare il valore dei passaggi in Tv, dei lanci d'agenzia, dei titoli su giornali e "civette". Non sarebbe cosa da poco: l'equivalente di qualche campagna fatta o da fare. Il messaggio pubblicitario? All'Elba il mare più inquinato della Toscana, l'isola lordata dalle fogne, la Toscana che perde la sua perla. Una notizia che fa gola a tutti poter pubblicare nella prima settimana di luglio, magari in mancanza d'altro. L'occasione la fornisce la Goletta Verde di Legambiente che dal 7 al 9 luglio ha gettato la sua ancora all'Elba, per svelarne le "mostruosità ambientali": il sempre-verde centro servizi di Procchio, un Capo d'Arco che diventa Elbopoli, ma soprattutto il "far west" Capoliveri, il caos urbanistico di Mola: la denuncia di barac-

(Cavo), Sant'Andrea, la Fenicia a Marciana Marina e Porto Azzurro. Allarmante soprattutto un caso, le analisi inizialmente indicate come "Lacogna", e poi meglio localizzate a Margidore. La Brianza inizialmente sceglie un profilo basso, fino a prefigurare addirittura un divieto di balneazione. Il vero caso politico inizia poche ore dopo: il sindaco di Capoliveri, dati Arpat alla mano, esclude che la località abbia problemi di inquinamento marino. L'Agenzia regionale protezione ambientale ha eseguito un campionamento meno di una settimana prima, e "tutti i campioni sono risultati conformi ai limiti di legge". Ballerini come al solito non si nasconde: "Contro di noi c'è accanimento. Ho l'impressione di trovarmi di fronte a un'evidente strumen-

circolo Arcipelago toscano di Legambiente gioca "elegantemente" in difesa: "Antonini prima di spararle grosse sia cauto e pensi che le differenze dei dati possono essere spiegate da situazioni ambientali riconducibili a un'elementare considerazione: se si scarica a sud in mare pura merda e c'è vento che porta a terra, presso la costa pura merda si troverà". Arriva il commento di Bosi. Il suo comune è sfiorato per via di Frugoso, ma il "senatore" non si è mai tirato indietro, quando si è trattato di attaccare gli ambientalisti locali per il loro "strabismo" e per la strumentalizzazione politica di certe battaglie. Anche stavolta non si fa pregare: "Su 147 chilometri di costa - rileva il sindaco di Rio Marina - è facile scegliere a sommo studio un luogo anziché un

dall'Arpat nel corso degli anni è sbagliato dal punto di vista metodologico". Mazzantini contrattacca: "La classe politica elbana è cialtronesca". Ballerini rincara la dose. Sceglie parole pesanti: "Discussione inqualificabile, offensiva e intimidatoria, i soloni dell'ambientalismo esibiscono competenze mai verificate. E' un avvelenamento che contraddice la democrazia". Insomma, nessuno li nega, ma dei problemi della depurazione se ne parla sempre meno. Il presidente della Comunità Montana ammette e spiega i ritardi nella conclusione dei lavori alle condotte, e se la prende con gli eccessi mediatici: "Assurdo parlare di mare inquinato dalle fogne". Tutti si ribellano al modo e ai tempi scelti da Legambiente per sollevare il problema, e alla identificazione dell'intera isola con singoli casi critici. La novità è che stavolta Ballerini, Bosi e la Faita non sono soli "in trincea". La Confesercenti è durissima. Esprime "grande perplessità sui metodi di informazione: il danno è fatto. Sembra che ci sia un bisogno di attirare l'attenzione", riflette il presidente Mauro Quercioli, chiedendo "provvedimenti seri verso Legambiente nel caso in cui risultassero negative le analisi, da rifare". Una novità importante si manifesta a sinistra, con i Ds avviati verso il Partito Democratico che sconfessano platealmente il Cigno: "Nessuna forza politica o associazione può vantare imprimitur nel settore ambientale. Ci vuole più prudenza nel pubblicare i dati che - in contrasto con quelli ufficiali - possono produrre enorme danno d'immagine a un comprensorio turistico". Qualcuno scrive che Goletta Verde ha fatto le analisi alla sinistra elbana, e che il vero "epicentro del problema politico è ora la Sinistra Democratica in cui milita la Brianza". Chiedono alla vicepresidente del Parco uno scatto d'orgoglio, che arriva: "Non accetto la tracotanza di chi crede di essere molto bravo, e spesso fa più danni della grandine".

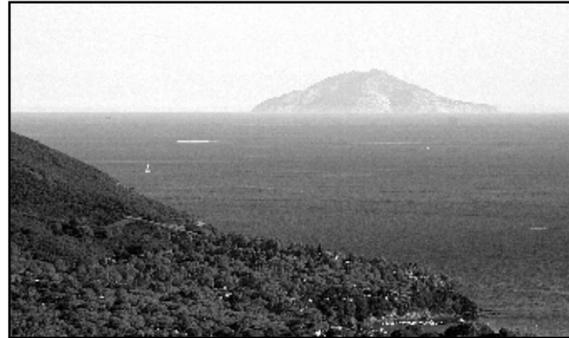
Ri.Bla.

Nella Comunità del Parco passa lo schema di regolamentazione dell'A.M.P. Continua il dialogo con la realtà economica e sociale e tra le Istituzioni

Dunque la Comunità del Parco, nella assemblea di giovedì 12, ce l'ha fatta a licenziare, con il voto favorevole di tutti i presenti (assenti giustificati solo gli Amministratori del Giglio e di Capraia), uno schema di regolamentazione dell'area marina protetta, valido per tutta l'Elba. In sostanza l'assemblea ha condiviso e fatto proprio quello già approvato dal Consiglio comunale di Portoferraio nella seduta di venerdì 6. Si tratta di un insieme di regole che è il risultato di una responsabile collaborazione tra le diverse Amministrazioni interessate (Regione, Province di Livorno e Grosseto, Comunità montana e Comuni), ma soprattutto di un ampio confronto con le Associazioni sportive e dei pescatori, con le categorie economiche, con i singoli cittadini. Il dialogo con la realtà economica e sociale e tra le Istituzioni comunque proseguirà. Il quadro normativo discusso ed approvato, che a parte riportiamo integralmente, è una proposta aperta, che può essere modificata e migliorata. Lo hanno detto il Presidente della Comunità D'Errico e il Sindaco di Portoferraio Peria. Ogni Amministrazione comunale dovrà esaminarla nel proprio Consiglio e promuovere ulteriori incontri pubblici. L'assemblea della Comunità sarà quindi convocata a fine luglio per concordare definitivamente anche una ipotesi di zonazione dell'area marina a livello elbano (le isole del Giglio e di Capraia hanno già fatto le loro scelte). In sostanza si vuole andare al confronto con il Ministero dell'Ambiente, programmando per settembre, proponendo delle regole e delle zone di protezione che siano il frutto di un processo largamente condiviso e partecipato. In una lettera inviata al Ministero dell'Ambiente, nello scorso mese di giugno, il Presidente D'Errico aveva annunciato che la Comunità, data "la sua ampia rappresentatività istituzionale", intendeva assumere l'iniziativa di definire una proposta di area marina protetta per tutto l'Arcipelago toscano, capace di "conciliare le ragioni della

scienza con le esigenze del tessuto economico e sociale". Ci sembra, a questo punto, che l'obiettivo sia stato già in parte centrato e che il programma di lavoro individuato sia quello giusto. E' rimasta ancora un po' nell'ombra la questione relativa alla futura gestione dell'area marina. Ma

sfuggito infatti che l'Assemblea della Comunità non è un soggetto estraneo all'Ente Parco, ma ne fa parte integrante. E' uno dei tre organi di gestione, oltre al Presidente e al Consiglio direttivo, che ha peraltro una innegabile importanza nella organizzazione della attività del



potrà essere affrontata subito dopo la definizione delle regole e la collocazione delle diverse aree di protezione. Alla assemblea era presente anche il Presidente del Parco che alcuni giorni prima aveva innescato un'altra assurda polemica. Rispondendo alla lettera del Presidente D'Errico, il Dr. Tozzi aveva contestato il ruolo assunto dalla Comunità sostenendo che solo l'Ente Parco era stato delegato dal Ministero "a coordinare la raccolta dei dati in possesso degli Enti locali relativi alle attività socio economiche e a organizzarne la sintesi" e quindi invitava la Comunità al rispetto "delle procedure ufficialmente codificate e a fare riferimento esclusivamente all'Ente parco". Così "vogliamo - concludeva polemicamente - la grammatica istituzionale e le prerogative della Comunità del Parco stessa". Il Sindaco di Portoferraio bollava prontamente tali affermazioni come espressione di "miopia politica ed istituzionale" e paventava l'insorgere di "un gravissimo conflitto tra organi fondamentali per la gestione del Parco". In effetti la "grammatica istituzionale" dovrebbe innanzi tutto indurre il Presidente del Parco ad un maggiore rispetto per chi rappresenta le Istituzioni locali. Ma evidentemente, tenuto conto anche dei precedenti, con quella grammatica il Dr. Tozzi, per il momento, non ha molta domestichezza. Gli è anche

Parco appunto per la sua forte rappresentatività istituzionale. Ne fanno parte Amministratori eletti dalle popolazioni che vivono nelle aree protette e non scelti con decreto ministeriale. Ed allora quanto ha fatto fino ad oggi la Comunità è senz'altro degno di apprezzamento e rientra perfettamente nelle sue prerogative. Qualcuno deve aver convinto il Dr. Tozzi a riflettere, nei giorni successivi alla sua ennesima sortita; ed infatti, come dicevamo, era presente ai lavori dell'Assemblea e alla fine ha anche dichiarato di essere rimasto piacevolmente sorpreso per l'accordo raggiunto dai Comuni. Un sistema di protezione di un ambiente marino o terrestre deve essere costruito con la partecipazione e con il consenso delle Amministrazioni locali. La scarsa credibilità di cui soffre ancora oggi, dopo 10 anni, il Parco nazionale deriva tra l'altro, è bene ricordarlo, anche dal modo con cui si arrivò alla sua istituzione. Un modo profondamente sbagliato per la scarsa disponibilità del Ministero (e in parte anche della Regione Toscana) al dialogo e ad un confronto reale con le rappresentanze istituzionali, sociali ed economiche dei territori interessati.

G.F.
(La tabella di regolamentazione orientativa a pag 6)



copoli, bidonville, abusi ovunque, incendi, un cantiere pubblico in qualche modo utilizzato per un campo boe privato (fatto, poi, riscontrato dalla stessa Comunità Montana) e definito "abusivo". Il tutto in un'area che dovrebbe essere iper-protetta. Ma il bersaglio degli esponenti locali di Legambiente è chiaramente l'assessore all'Ambiente, Milena Brianza. Lo si capisce dal commento velenoso: "Vogliamo fare l'osservatorio dei cetacei (a Forte Focardo, ndr), ma osservano ben poco". Il "botto" vero e proprio arriva il giorno dopo con la diffusione dei dati sulla presenza di inquinamento. Per Goletta Verde, mentre i dati sulla qualità delle acque toscane quest'anno sono piuttosto buoni, è "preoccupante" la situazione dell'Elba: cinque dei dieci campionamenti sono fuori norma. Qualche problema a Frugoso

talizzazione, da parte di un'associazione che, opportunamente guidata, assegna licenze e buoni o cattivi. So che andare contro un'associazione così in vista potrebbe nuocermi - confessa Ballerini - persone a me vicine mi hanno sempre consigliato di non andare contro certi personaggi, ma io non ho paura degli attacchi mediatici". Si capisce subito che non siamo in presenza di una serena discussione sul tema della depurazione. A distanza di poche ore l'associazione albergatori nega l'inquinamento, a Margidore e non solo, e Mauro Antonini annuncia la volontà di "perseguire legalmente tutti coloro che si sono resi responsabili del gravissimo danno d'immagine subito". Quando iniziano a circolare i dati Arpat la campagna del Cigno comincia a scricchiolare. Il portavoce del

altro per stilare le pagelle. Il ruolo di regia di certi personaggi locali lascia intendere che siano stati fatti accertamenti ben mirati, per addovere a predeterminati risultati. Il tentativo di arrampicarsi sugli specchi inventando la teoria del vento come giustificazione della clamorosa smentita dell'Arpat non regge. Non fosse altro perché può valere per uno-due punti di prelievo, ma non per tutti. L'irresponsabile ansia di protagonismo fa danni all'Elba ma anche alla credibilità di Legambiente, che ha una caduta verticale di credibilità che sconterà nel tempo". E' il valore dei prelievi a suscitare la reazione dei campeggiatori della Faita: "Pretendere che i risultati di un prelievo fatto a Margidore con lo scirocco forte debbano essere assunti a valori assoluti accantonando tutti i dati raccolti

La morte di Gaspare Barbiellini Amidei

Non è giusto che la morte ci abbia portato via Gaspare all'inizio di un'estate che, come le altre, da decenni, lo avrebbe visto protagonista di tutti gli eventi culturali, quelli semplici e quelli paludati. Gli occhiali perennemente parcheggiati sulla fronte, gli occhi piccoli ma capaci di dilatarsi per accompagnare una intuizione felice, i morbidi golf calzati con approssimativa simmetria, una curiosità quasi smaniosa, a ogni suo ritorno, di informarsi di ogni cosa fosse successa qui da noi, l'enfasi sincera con cui raccontava le persone semplici della sua isola, l'ironia tranchant con cui bollava i parvenus delle più diverse attività umane, dalla politica alla cultura, dall'imprenditoria alla produzione letteraria, transitando dal folklore ambientalista per finire al sociologismo stagionale. Era bello incontrarlo ed era confortante sapere di poterlo incontrare: nei salotti en plain air dell'estate elbana o nelle piazze "colte" della mondanità urbana riusciva sempre a dire cose intelligenti, provocando e talvolta provocandosi, mai tralasciando l'Elba, la sua Elba, anzi elevandola a contesto di ogni sua riflessione. Ci mancherà molto la sua raffinata intelligenza, la sua grande ricchezza umana, lo straordinario amore per questa isola di cui sapeva farci sentire partecipi, l'affettuosa attenzione con cui seguiva il nostro lavoro in questo giornale, che non mancava mai di citare. Sono trascorsi solo pochi giorni dalla sua scomparsa e già è grande la nostalgia. (m.s.)



Nel 2006 crescita a due cifre per il Gruppo Moby

Vento in poppa per la flotta Moby anche nel 2006. Il Gruppo guidato dall'armatore Vincenzo Onorato ha registrato l'anno scorso ricavi consolidati per 192,3 milioni di Euro, in crescita del 14,7%, e un'ebitda pari a 42,6 € mln (+5%). L'utile netto ha toccato i 7,4 € mln. Il giro d'affari 2007 dovrebbe attestarsi intorno ai 256 milioni di Euro grazie al consolidamento di Lloyd Sardegna, importante compagnia di navigazione passeggeri e merci acquisita alla fine del 2006, e all'entrata in esercizio di due importanti unità: la Moby Tommy, che coprirà in solo 4 ore e mezzo la rotta tra il Continente e la Sardegna (Piombino-Olbia); e la Moby Otta, che andrà a operare sulla linea Livorno-Olbia, consentendo all'unità gemella, Moby Drea, di intercettare ulteriori flussi di traffico e ricavi sulla nuova rotta Genova-Porto Torres. Alla base dei positivi dati di bilancio, va senz'altro menzionato il successo di pubblico. Il numero totale dei passeggeri trasportati è salito nel 2006 a 4.350.000 unità (+7%). Moby rafforza la leadership assoluta sulle rotte da e per la Sardegna (2 mln pax, +11% a/a), con una quota di mercato che raggiunge il 38%. Tale primato è ancor più rilevante se si considera che è maturato senza il contributo di Lloyd Sardegna, con l'integrazione della quale Moby aggiungerà alla leadership nel trasporto passeggeri, anche quella nel merci. Cresciuto anche il traffico sulle rotte per la Corsica e per l'Elba che hanno fatto registrare rispettivamente 550.000 (+3,6% a/a) e 1.800.000 passeggeri trasportati (+4% a/a). «Il fattore di successo nel 2006 è stato la combinazione di tariffe competitive e servizio di altissima qualità che Moby può offrire oggi contando sulla più efficiente e confortevole flotta di traghetti del mercato italiano, la preferita da famiglie con bambini - commenta il Presidente del Gruppo Moby, Vincenzo Onorato -. Al centro della nostra politica restano le esigenze del cliente cui siamo in grado di offrire anno dopo anno sempre nuovi servizi e facilitazioni a bordo delle nostre navi. In particolare, Moby continuerà a sostenere la sua politica di continuità territoriale con la Sardegna, offrendo ai residenti isolani tariffe agevolate per i collegamenti da e verso il continente».



Ufficio stampa Moby

Esame parlamentare per la Continuità territoriale 350.000 Euro per ognuno degli anni 2006, 2007, 2008

È iniziato in commissione Trasporti, riunita in sede referente, l'esame della proposta di legge sulla continuità territoriale per l'isola d'Elba. La proposta è stata presentata il 14 settembre 2006 e assegnata alla IX commissione il 18 ottobre 2006. Prima firmataria Silvia Velo, dell'Ulivo, con i deputati Attili, Ceccuzzi, Cordoni, Fiano, Filippeschi, Franci, Lovelli, Mariani, Nicchi, Rigoni, Spini, e Ventura. La relazione che accompagna la proposta: "Per quanto riguarda la rete aerea italiana a livello della Toscana, la Comunità europea (decisione 1692/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 luglio 1996) riconosce quali collegamenti di interesse comunitario le città di Pisa e di Firenze, nonché l'isola d'Elba quale 'punto di accesso'. Ciò significa che i progetti concernenti questi aeroporti, finalizzati agli obiettivi comunitari di sviluppo della rete, possono essere oggetto di finanziamenti comunitari. Benché la struttura dell'Elba sia in grado di acquisire un traffico con automobili tra i 40 e i 50 posti, i molteplici vettori contattati trovano non poche difficoltà a garantire linee di collegamento con i principali aeroporti nazionali, a causa dello squilibrio tra i costi e i ricavi relativi alla gestione delle linee. Produrre azioni che possano stimolare l'uso dell'aereo diventa pertanto essenziale per dare continuità e sviluppo all'attività aeroportuale dell'isola, così da garantire alle popolazioni residenti gli stessi diritti di chi abita in continente e aprire nuove vie all'industria turistica che rappresenta il settore fondamentale dell'economia locale e che da alcuni anni sta attraversando una fase di stagnazione". "Per tutte queste ragioni - dicono i firmatari - riteniamo che l'isola d'Elba debba poter fruire (come già Albenga, Cuneo, Taranto, Trapani, Crotona, Bolzano, Aosta, Reggio Calabria, Messina, Foggia e le isole di Pantelleria e di Lampedusa, ai sensi dell'articolo 82 della legge 27 dicembre 2002, n. 289, e successive modificazioni) della speciale disciplina prevista dall'articolo 36 della legge 17 maggio 1999, n. 144, per garantire, in conformità alle disposizioni del regolamento (Cee) n. 2408/92 del Consiglio, del 23 luglio 1992, la continuità territoriale della località 'svantaggiata'. In questo modo non solo si soddisfa la giusta esigenza degli elbani di usufruire degli stessi diritti dei cittadini continentali, ma si risolve anche la palese contraddizione di un aeroporto (quello dell'isola di Elba) che pur presentando un interesse per la Comunità europea non può disporre degli aiuti comunitari, mentre altre località, quali alcune di quelle citate, pur non ricoprendo analogo interesse per la Comunità europea (non fanno cioè parte della rete transeuropea di cui alla decisione 1692/96/Ce), possono disporre invece degli aiuti comunitari".



L'On. Silvia Velo

BENEFICENZA

Alla scuola materna "V. e T. Battaglini" di Marina di Campo è stata elargita la somma di 3000,00 euro in memoria di Galli Agostino e Lupi Maria.

da Marina di Campo Guida Shopping

È stata appena distribuita la nuova edizione della Guida allo shopping e servizi di Marina di Campo, iniziativa sostenuta dalla Confesercenti, co-finanziata dal Comune di Campo nell'Elba, dalla Banca dell'Elba e dagli esercenti aderenti al Centro Commerciale Naturale. Due le novità di questo anno - spiega Nicoletta Affini, presidente del CCN campese - una è rappresentata dall'incremento delle attività iscritte, passate da 41 a 61 nel giro di un solo anno. Un importante segnale che ci ha premiato per le ore sacrificate dal direttivo nell'organizzazione dello Sbaracco del 2006 e della Notte Bianca 2007; siamo diventati il punto di riferimento e di confronto per tante attività del territorio comunale, interlocutori privilegiati in sede comunale e promotori di iniziative di grandissimo successo commerciale in tempi davvero difficili per il turismo e l'economia locali.

L'altra novità è rappresentata dalla bellissima terza di copertina: abbiamo dedicato un'intera pagina alla Fondazione Piero e Lucille Corti Onlus e al progetto Elba Bellezza Solidale. Era difficile coniugare una guida turistica con il tema della solidarietà con l'Africa: il risultato è quello di avere un valore aggiunto al nostro lavoro e alla nostra guida. L'immagine del bambino sorridente nella savana è un messaggio di speranza e serenità di valore universale nei momenti sempre più difficili che stiamo attraversando. Anche questo è un altro nostro piccolo vanto. Dopo la Notte Tropicale l'appuntamento è fissato per lo "Sbaracco 2007" dal 31 agosto al 2 settembre una "72 ore non stop" di lavoro nei negozi aderenti - anche in quella occasione non mancheranno musica e spettacolo. Una ricetta ben collaudata ormai nelle vie e piazze di Marina di Campo. Arrivederci a presto.

Comitato di redazione

Direttore

Massimo Scelza

Condirettore responsabile

Baldo Puccini

Segretario di redazione

Alvaro Pacinotti

Redattori

Giuliano Giuliani

Impaginazione grafica

Daniele Anichini

Cancelleria Trib. Livorno

Aut. del 11.01.2002

Stampa:

ELBAPRINT - Portoferraio

da Marciana Marina

Ringraziamento

A tumulazione avvenuta, per l'improvvisa perdita del fratello Gino Papi, la sorella Giovanna ringrazia sentitamente tutti gli amici che le sono stati vicino in questo triste momento.

da Capoliveri

Meno debiti, più investimenti. Approvato il Conto Consuntivo. Un avanzo di 519 mila Euro

Il debito pubblico è stato interamente ristrutturato, 2 milioni di euro di mutui passivi sono stati estinti, gli oneri finanziari sono diminuiti nonostante l'aumento dei tassi d'interesse rispetto al 2004, sono state finanziate le opere pubbliche, accessi investimenti finanziari, con un avanzo di amministrazione di 519 mila Euro. È questo il risultato del consuntivo 2006 approvato dal Consiglio Comunale di Capoliveri in data 10 Luglio 2007. Gestione attenta e mirata al risparmio, accortezza nella spesa pubblica, ristrutturazione del debito pubblico ereditato con cassa depositi e prestiti, hanno fatto scendere il totale dei debiti per mutui passivi da euro 15 milioni alla data del 31 Dicembre 2005 ad euro 12 milioni alla data del 31 Dicembre 2006, con un minor costo degli interessi dovuti. Al contrario delle gestioni precedenti, diminuendo i debiti per mutui sono aumentati gli investimenti. Grazie all'applicazione dell'avanzo di amministrazione 2005 per circa 3 milioni di euro, generato dopo due anni di sacrifici finanziari dediti alla sistemazione finanziaria del bilancio ereditato nel 2004, dalle precedenti gestioni, nel corso nel 2006 sono state finanziate opere e investimenti sul territorio di notevole importanza.

Dal cimitero comunale alla palestra, dal campo boe di Margidore alla rotatoria d'ingresso del paese, dalla bitumazione delle strade all'ingresso della pedonale della scuola materna, dall'acquisizione di terreni destinati a parcheggi all'acquisto di mezzi di trasporto pubblici, dalla progettazione del comparto di Zaccari all'avvio dei procedimenti e progettazione del Centro Polifunzionale alle Lecce, dall'acquisizione delle quote della società Elbafly al potenziamento della propria partecipata Caput Liberum. In attesa dell'effettiva liquidazione per il pagamento delle opere sopra citate, il Comune si è potuto permettere di investire in liquidità a breve termine la somma di euro 4,5 milioni di euro produttivi di interessi attivi, che copriranno in parte la spesa dovuta per gli interessi passivi sui mutui integralmente ristrutturati. Si è così diminuito l'indebitamento per circa 3 milioni di euro che sono andati in investimenti con risorse proprie, senza acquisizioni di nuovi finanziamenti, con la possibilità di accedere al credito bancario prima proibita dall'elevata spesa corrisposta proprio per interessi passivi, e per finire 519 mila euro di avanzo di amministrazione da investire nel corso del 2007. Una gestione corretta e mirata, equilibrata e dedicata al risanamento dell'ente che nel 2006 ha prodotto i suoi frutti. Due anni di sacrifici e duro lavoro hanno permesso all'ente di cambiare totalmente tendenza, che ora è pronto a ripartire con importanti opere e investimenti sul territorio."

Gianluca Carmani

(Assessore al Bilancio del Comune di Capoliveri)

da Rio Marina

La Traviata nell'anfiteatro delle miniere

Le luci dell'anfiteatro delle miniere a Rio Marina si riaccendono per un grande evento lirico: sabato 21 luglio alle 21 e 30 sarà rappresentata La Traviata, uno dei capolavori di Giuseppe Verdi, parte della sua "trilogia popolare".

Immersi nei colori unici di una cava di ferro che ha segnato la storia del versante minerario dell'Elba, gli spettatori seguiranno la commovente vicenda di Violetta Valery, presentata per la prima volta alla Fenice di Venezia il 6 marzo 1853 e ispirata al dramma "La Dame aux camélias" di Dumas figlio. A farla rivivere, l'Orchestra filarmonica del Veneto, diretta dal maestro Elisabetta Maschio, che nell'ambito del suo Estate Opera Tour ha già messo in scena la Tosca e il Rigoletto. La regia semi-scenica è di Giovanna Nocetti.

Con la Traviata, Rio Marina conferma la sua vocazione per la musica lirica. Dopo il successo, negli ultimi due anni, della Notte Viennese e della Notte dell'operetta, anche l'appuntamento di punta dell'estate 2007 sarà dunque dedicato alla musica classica, con un altro spettacolo importante e protagonisti prestigiosi. Il soprano Angela Matteini sarà Violetta Valery, il mezzosoprano Ilaria Barese sarà Flora Bervoix, Elisabetta Richter sarà Annina, Riccardo Botta sarà Alfredo Germont.

Inaugurato il Lungomare a Cavo

Sabato 14 luglio è stato un giorno importante per Cavo. Sono stati infatti inaugurati i lavori di sistemazione della spiaggia e del lungomare. Un intervento delicato, cui si è arrivati dopo un iter lungo e complesso. La rinascita di Cavo è passata dalle istanze per il dissequestro giudiziario, agli esami dei materiali presenti sull'arenile, all'elaborazione di un progetto preliminare di protezione e riqualificazione che ha consentito il dissequestro definitivo nel 2005, alle varianti urbanistiche, e a un protocollo d'intesa fra gli enti protagonisti dell'intervento. Comune di Rio Marina e provincia di Livorno, rispettivamente competenti per la parte a terra e a mare, hanno proceduto d'intesa su ogni singolo passaggio, tanto da approvare all'unanimità tutte le delibere passate dai consigli: comunale e provinciale. Con l'affidamento dei lavori e la sottoscrizione del contratto si è resa necessaria infine una delicata fase di dettagliata definizione delle modalità d'intervento e dei materiali da impiegare. Sono stati realizzati dei pennelli ortogonali alla spiaggia per proteggerla dall'erosione, è stato costruito un muro di contenimento e sono state realizzate delle nuove urbanizzazioni sul lungomare: verde, palme, illuminazione, colonnini, rotonde. Il ripascimento della spiaggia sembra andato a buon fine e nel corso degli ultimi mesi non sono state rilevati movimenti della linea di riva e delle poseidonie. Sarà necessario tuttavia monitorare ancora la fisionomia della spiaggia, anche in presenza di fenomeni meteo-marini più ingenti di quelli verificatisi negli ultimi mesi.



NAUTICA - SPORT

Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio - Tel. e fax 0565 914729
e-mail: nauticasport@supereva.it

NIKE PUMA Champion SPEEDO adidas
Lotto Cressi-sub S. Lupo
asics mares LA FRONTOLE FILA

ceramiche pastorelli

Esposizione permanente - Rivestimenti, Pavimenti - Caminetti - Arredamento Bagno Igienico Sanitari

PORTOFERRAIO - Loc. Orti
Tel. e Fax 0565.917.801

EBOMAR SRL

Commercio prodotti petroliferi
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare

tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email ftgiulie@tin.it

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Quando dove... la lingua che vuoi!

QUEEN VICTORIA MULTILINGUA dal 1985

CORSI PROMOZIONALI
Corsi di lingue collettivi e individuali
Corsi aziendali
Traduzioni Multilingue

Insegnanti madrelingua

Piazza Della Vittoria, 3
57033 Marciana Marina (LI)
Tel. e Fax : 0565909002
Cell : 3397044167
email: info@queenvictoria.it
www.queenvictoria.it

Prodotti di qualità
Proposti con professionalità

hp

CENTRO UFFICIO ELBA snc

Via Margherita, 23 - Portoferraio Tel. 0565.915.250 Fax 0565.915.183
Assistenza tecnica: 0565.914.768 E-mail: uellu@elbu2000.it

Comune Informa

Orti, il Comune ha smantellato il primo container

Venerdì 13 giugno, in località Orti, è stato rimosso il primo dei 13 container posizionati nel 2001 per far fronte all'emergenza abitativa.

È il primo significativo atto della nuova linea assunta dall'Amministrazione Comunale in attuazione della delibera di Consiglio Comunale del mese scorso. Grazie alla tempestività e al coordinamento degli uffici comunali, l'operazione è stata condotta in poco tempo alla presenza dei Vigili del Fuoco e con l'assistenza di una pattuglia della Polizia di Stato.

Il container rimosso è stato assegnato in comodato d'uso ai Vigili del Fuoco, per le finalità operative della protezione civile. Intanto, il lavoro prosegue secondo il programma stabilito. La prossima settimana, il Comune incontrerà Casalp per definire la pianificazione degli ulteriori interventi necessari per dare attuazione alla suddetta delibera.



L'addio delle suore:

il saluto del Sindaco a nome della città

A nome della città, il sindaco Roberto Peria ha salutato le suore del Cottolengo che, dopo oltre un secolo di servizio, lasciano Portoferraio. La partenza, annunciata da tempo, è legata ad esigenze della congregazione religiosa.

Il sindaco Peria, accompagnato dagli assessori Marotti, Palmieri e Pellegrini, ha ringraziato per l'importante servizio delle suore, soprattutto nel campo educativo. Molti sono i ricordi di tanti portoferraiesi e grande è l'affetto dei cittadini per le religiose. Peria ha consegnato alla superiora una targa ricordo. Un'altra targa ricordo è stata consegnata da Cristina Gentini, presidente delle Dame di carità, nella commovente presenza di alcune decine di persone, fra personale della scuola materna, collaboratori e amici).

La suora superiora ha ringraziato il sindaco, esprimendo gratitudine per l'affetto e la collaborazione ricevuta e per il tempo trascorso a Portoferraio.

Dalla prossima settimana saranno presenti nel capoluogo elbano altre religiose. Dunque, come ha detto la superiora, "si chiude un capitolo e se ne apre un altro".



Nuove tecnologie d'avanguardia alle Terme di San Giovanni

Sabato 14 luglio alle Terme di San Giovanni è stata presentata una nuova modalità di applicazione della terapia endogena capacitiva e resistiva in fisioterapia.

La terapia TECAR, (Trasferimento Energetico Capacitivo Resistivo), si basa su una tecnologia d'avanguardia che, grazie alla sua capacità di riattivare i meccanismi autoriparatori dell'organismo, ha cambiato il modo di operare e le prospettive in fisioterapia.

L'idea di trasferire l'energia ai tessuti infortunati è comune a molte terapie, ma tutte somministrano energia proveniente dall'esterno.

La terapia Tecar richiama invece le cariche elettriche da tutto il corpo creando una forte stimolazione a livello cellulare e innescando i naturali processi riparativi dell'organismo.

L'uso di questa terapia garantisce sollievo immediato dal dolore e notevole riduzione dei tempi di guarigione, inoltre è priva di effetti collaterali.

Il massaggio Tecar è il coadiuvante ideale nell'ambito sportivo sia per preparare una muscolatura efficiente, ben ossigenata e tonica, sia per una rapida azione di defaticamento.

(Per informazioni: tel. 0565/960223. email: esomigli@aliceposta.it)

Passa dall'Elba il Veliero dei delfini

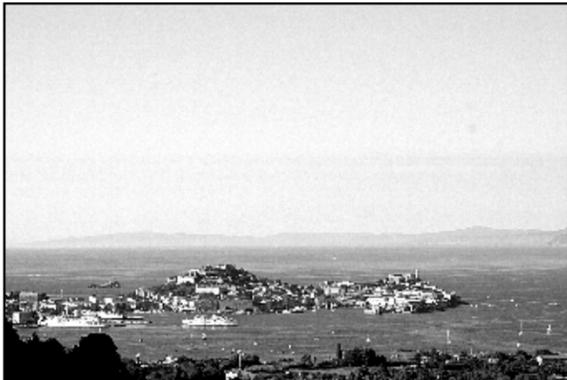
È partito da Ostia il "veliero dei delfini", la campagna del settore conservazione della natura del Centro turistico studentesco (Cts), in collaborazione con il ministero dell'Ambiente: 1.500 miglia di navigazione, 50 giorni di viaggio che si concluderanno con il ritorno a Ostia: 8 regioni e 15 tra parchi nazionali e aree marine protette, 24 tappe per altrettante località costiere tra cui anche l'Elba, oltre all'Argentario, la Maddalena, Palermo, Tropea e Procida. A bordo del veliero ci saranno biologi e naturalisti che per il quinto anno consecutivo, navigheranno sulla rotta dei delfini lungo le coste della penisola italiana, attraccando soprattutto nei porti delle aree marine protette di particolare interesse dal punto di vista dell'interazione tra attività umane e cetacei.

"Il ministero dell'Ambiente - ha detto Alfonso Pecoraro Scanio durante la presentazione della campagna 2007 - è impegnato quotidianamente per la tutela delle specie e degli ambienti marini, sostenendo attività di conoscenza e di ricerca nel settore. Accogliamo, pertanto, con favore iniziative come questa che promuovono la sensibilizzazione e l'informazione della risorsa-mare, soprattutto in prossimità delle vacanze estive. In questo periodo, infatti, è quanto mai opportuno ricordare che il mare e le spiagge non devono essere utilizzati come una discarica, un luogo dove concentrare sfruttamento e disattenzioni, ma al contrario devono essere preservati, con un giusto comportamento da parte di tutti i soggetti. La tutela del patrimonio naturale, infatti, non si pone a garanzia soltanto dell'ambiente, ma anche a sostegno dello sviluppo del turismo sostenibile, con un vantaggio notevole per tutti coloro che ne usufruiscono. Inoltre, diventa prioritario tutelare i nostri litorali che sono seriamente minacciati dall'avanzare dei cambiamenti climatici". La crociera del "veliero dei delfini" unisce il monitoraggio dei cetacei nelle acque del Mediterraneo alla ricerca di azioni per la tutela della biodiversità ed alla promozione tra l'opinione pubblica locale, turisti e pescatori di una maggiore conoscenza e coscienza dell'ambiente marino. "Il Veliero dei Delfini - spiegano al Cts - rientra nel più ampio Progetto delfini, un programma nazionale per lo studio e la conservazione di questa specie che il Cts porta avanti dal 1995. Contribuisce inoltre, al conto alla rovescia Countdown 2010, lanciato dall'Iucn per la conservazione della biodiversità, e all' 'anno del delfino' dichiarato dall'Onu per il 2007".



Il Comune alla Regione: meno posti auto nei porti

Ridurre lo standard da 1,25 posti auto per posto barca a 0,8 posti auto per posto barca. Lo chiede la giunta comunale di Portoferraio alla Regione toscana, attraverso un'osservazione al Pit, il piano di indirizzo territoriale adottato dal consiglio regionale. "Con una delibera di giunta - dice l'amministrazione - abbiamo ritenuto opportuno partecipare alla redazione dello strumento di pianificazione territoriale, presentando un



documento che è sia osservazione che contributo conoscitivo e propositivo". Per quanto riguarda il master plan dei porti, la giunta ricorda che già lo scorso 22 febbraio il sindaco Roberto Peria ha chiesto una modifica degli standard di parcheggio da rispettare nella realizzazione di nuovi porti ed approdi turistici e negli interventi di riqualificazione. L'osservazione ribadisce "l'esigenza di specificare un diverso standard rispetto a quello previsto". Si legge nella delibera "Si deve tenere in debito conto che i porti e approdi turistici dell'Elba funzionano anche e soprattutto come porto di transito nell'ambito degli itinerari di crociera. A tal proposito, fermo restando che un'adeguata dotazione di parcheggi è essenziale, anche e soprattutto se si vuole fare dei porti ed approdi turistici delle centralità urbane, una sorta di nuovi spazi di relazione, si propone di ridurre lo standard da 1,25 posti auto per posto barca a 0,8 posti auto per posto barca. Eventualmente e contestualmente, si potrebbe anche innalzare la quota di posti barca che all'interno di ogni struttura deve essere riservata alle imbarcazioni in transito".

Una Parrocchia in festa

Giorni di festa quelli di fine giugno per la Parrocchia di S. Antimo Martire di Piombino: si sono celebrati i 40 anni di sacerdozio di mons. Pier Luigi Castelli. La comunità si è raccolta attorno a lui durante la S.Messa del pomeriggio di domenica 24.

Nell'omelia egli ha ripercorso alcuni momenti significativi del suo cammino sacerdotale, ricordando le molte persone incontrate. Molti nel corso degli anni hanno condiviso con lui tratti di esistenza e lo hanno accompagnato nel suo servizio. Don Pier Luigi ha tenuto a sottolineare che nessuno è lontano nella sua memoria. Anche le persone che adesso non sono più tra noi sono presenti e tuttora accompagnano il suo percorso di uomo e di sacerdote. La comunità parrocchiale, insieme ai parenti ed agli amici, grazie all'impegno della mamma, sig.ra Lina Tocca, ha potuto festeggiare don Pier Luigi con un piacevole rinfresco che si è tenuto nei locali dell'Oratorio parrocchiale. Rinoviamo gli auguri per questa lieta occasione certi della sua preghiera per noi così come ognuno di noi pregherà per lui.

Parrocchiani di S. Antimo.



Ci associamo agli auguri dei Parrocchiani di S. Antimo per i quaranta anni di sacerdozio di Don Pier Luigi, nostro concittadino, ricordandone le grandi doti di pastore. Alla mamma, signora Lina, giustamente orgogliosa, i nostri complimenti.

Dibattito sulla crisi della politica e il futuro dei partiti: incontro con il costituzionalista Emanuele Rossi

Crisi della politica: i partiti politici hanno ancora un ruolo? Se ne parlerà nel corso della presentazione del libro "I PARTITI POLITICI" di Emanuele Rossi (ed. Laterza 2007).

Sarà presente l'autore che insegna Diritto costituzionale alla Scuola Superiore Sant'Anna di Pisa, dove è anche Preside della Classe accademica di Scienze sociali. Emanuele Rossi ha collaborato con alcuni ministeri e con la Corte costituzionale.

Attualmente è membro del consiglio dell'Agenzia nazionale delle ONLUS. Tra le sue pubblicazioni più recenti, *Maggioranza e opposizione nelle procedure parlamentari*. L'incontro-dibattito verrà introdotto dal sindaco Roberto Peria e dall'assessore Nunzio Marotti.

"Si tratta -dice Peria- di un'occasione per discutere di un tema di scottante attualità: c'è una crisi della politica?, se sì, che cosa sono, a cosa servono, come funzionano (o non funzionano) i partiti politici italiani?, hanno ancora un ruolo?, possono trasformarsi per rispondere ai cambiamenti sociali e culturali? Come si vede, un argomento che dovrebbe interessarci come cittadini e, pertanto, invito tutti a partecipare".

L'iniziativa è organizzata dall'Amministrazione Comunale, in collaborazione con il Librai di Portoferraio, e si svolgerà nel Cortile del Palazzo Comunale, martedì 17 luglio alle ore 22.

TACCUINO DEL CRONISTA

Il 9 luglio presso l'Università degli Studi di Pisa si è laureata brillantemente in Scienze della Comunicazione Federica Mazzei, discutendo una tesi in Semiotica dal titolo: "Comunicazione con lo spazio, disposizioni prosodiche e relazioni interpersonali". Relatore il chiarissimo professore Paolo Bertetti. Alla neo dottoressa i più fervidi auguri e rallegramenti ai genitori, gli amici Vilmano e Anna Rita Mazzei.

Sabato 30 giugno nella chiesa di San Jacopo a Lammari (Lucca) sono state celebrate le nozze del dottor Duccio Cecchetti con la dott.ssa Claudia Carmassi. Agli sposi che sono stati simpaticamente festeggiati durante un ricevimento a Villa Rossi a Lucca, vive felicitazioni. Ai loro genitori, in particolare alla nostra concittadina Ines Rossomanno e al suo marito Franco Cecchetti, cordiali congratulazioni.

In questi giorni dopo quasi cento anni di presenza all'asilo infantile Giuseppe Toniotti le suore del Cottolengo hanno lasciato definitivamente Portoferraio. Ricordando il loro amorevole impegno per l'educazione dei bambini porgiamo loro un riverente cordiale saluto.

Il prossimo settembre quattro docenti elbani che hanno prestato servizio alla scuola media G. Pascoli sono andati in pensione. Si tratta di tre professoressa di Lettere: Miriana Belardi, Antonella Colella e Mariangela Mellini e di un insegnante di Educazione Fisica, Nevio Leoni. Nei giorni scorsi il dirigente scolastico Liorre, i colleghi e il personale della scuola, si sono riuniti per un rinfresco in loro onore e per un cordiale saluto.

Ai bravi insegnanti che si sono distinti per la loro capacità professionale, giungano le felicitazioni del Corriere.

Nei giorni scorsi ha sostato nella darsena di Portoferraio il megayacht di Erwin "Magie" Johnson, il famoso ex campione americano di basket, che vinse ben cinque titoli negli anni ottanta con la maglia dei "Los Angeles Lakers". A bordo anche la famiglia del grande campione e alcuni amici. Tutti hanno visitato Portoferraio facendo shopping.

Tra i favolosi yachts che hanno sostato a Portoferraio ha destato curiosa ammirazione quello, ancorato in rada, del miliardario americano Larry Elisson, un gioiello costruito in un cantiere navale tedesco per la cifra di 200 milioni di dollari. "Rising Sun", il nome dello yacht, fino allo scorso anno con i suoi 115 metri di lunghezza aveva conquistato il primato della barca più lunga del mondo. Larry Elisson che era a bordo con numerosi ospiti, è il patron dello scafo di Coppa America "Oracle".

Il 30 giugno è stato trovato senza vita nel suo appartamento a Firenze dove si trovava per frequentare gli studi universitari, Marco Cattaneo di 30 anni. L'improvvisa morte ha destato viva impressione all'Elba in quanto facente parte della famiglia Cattaneo, molto conosciuta e stimata in particolare a Portoferraio dove gestisce due importanti negozi di pietre

dure dell'Elba e di un laboratorio per la tagliatura e lavorazione delle pietre. Grande è stata la commozione degli amici di Marco che lo apprezzavano per il buon carattere. La salma è stata tumulata nel cimitero della Misericordia di Portoferraio. Alla famiglia il nostro più sentito cordoglio.

In un tragico incidente sul rettilineo di San Giovanni è morto il portoferraiese Luca Cecchi di 31 anni, di professione idraulico. Il giovane, figlio di Carlo Cecchi e nipote di Giovanni che è stato sindaco di Portoferraio, verso le 17.30 di mercoledì 4 luglio sopra una moto stava dirigendosi verso Carpani, quando dopo un dosso, si è scontrato con un'auto che stava girando verso la rivendita di ceramiche Pastorelli. La vittima del tragico incidente godeva di larga considerazione fra i tanti giovani amici per la sua indole generosa e sempre disponibile. Il Corriere si unisce all'unanime compianto per porgere ai familiari sentite condoglianze.

All'età di 77 anni è deceduto il 3 luglio Piero Mazzei di Marciana Marina, conosciuto in tutta l'isola ma soprattutto a Portoferraio dove gestiva insieme ad un gruppo di soci una tra le più importanti e qualificate rivendite di pesce. Era persona che godeva di stima e simpatia. Ai familiari la nostra partecipazione al loro dolore.

In ricordo di Stefano Lunghi

In memoria di Stefano Lunghi i colleghi di lavoro del Conad di Marina di Campo, hanno elargito €100 all'Avis e €100 ai donatori di sangue Frates.

In memoria di Stefano Lunghi Titti e Veronica hanno elargito €50 al SS. Sacramento e Anna e Barbara €50 alla Misericordia.

La Zia e i cugini e gli amici della famiglia in memoria di Stefano Lunghi hanno inviato alla Associazione per la ricerca sul cancro, €300.

In memoria di Stefano Lunghi sono stati elargiti €250 dal babbo, la mamma e la sorella e dalla famiglia Sebastiani alla Croce Verde.

Annuncio economico

Privato vende gommone mod. Makor m. 5,00, con chiglia in vetroresina e timoneria a volante. Motore Thotatsu 35 HP con Powertrim e carrello portaimbarcazione. Buone condizioni. Visibile Isola d'Elba. Prezzo (tutto compreso)

€2.500,00.

Telefonare 3473409329 3479500286.

Barche ecologiche per le Aree marine protette

Una prima bozza del regolamento che permetterà alle imbarcazioni tecnologicamente più evolute e meno inquinanti di entrare nelle aree marine protette è stata presentata a Portofino, nell'ambito delle iniziative connesse all'arrivo in Liguria della Goletta Verde. Durante un incontro promosso da Legambiente e Ucina (Unione Cantieri e Industrie Nautiche e Affini), a cui hanno partecipato anche i rappresentanti del ministero dell'Ambiente, l'assessore regionale all'Ambiente della Liguria Franco Zunino ed il direttore dell'Area marina protetta di Portofino, Giorgio Fanciulli, sono state presentate per la prima volta le concrete applicazioni delle nuove regole per la nautica da diporto all'interno delle aree marine protette, frutto del lavoro di un tavolo tecnico istituito nei mesi scorsi dal ministero dell'Ambiente italiano. Motori marini a basso impatto ambientale e di nuova generazione, installazione a bordo delle imbarcazioni di casse di raccolta per le acque nere, adozione di sistemi per prevenire scarichi accidentali in mare, imposizione di limiti per i gas di scarico e per il rumore: queste alcune delle nuove norme che secondo Sebastiano Venneri, responsabile Mare di Legambiente, "favoriranno modalità di fruizione delle aree marine protette più rispettose dell'ambiente", perché "una nautica tecnologicamente attenta e sempre più sofisticata non può essere considerata un nemico del mare, ma un prezioso alleato con cui sviluppare proficue collaborazioni che siano garanzia di presidio per le aree marine protette.



come il Centro Internazionale per la Ceramica "La Meridiana" diretto da Pietro Elia Madalena, che in collaborazione con Gian Lorenzo Anselmi, della galleria "Gulliver-terre d'autore", altra realtà toscana dell'Isola d'Elba, hanno intrapreso una suggestiva espe-

"Concreta" a Certaldo, Palazzo Pretorio

Nella stagione certaldese ricca di eventi e iniziative, quest'anno viene proposta una mostra di scultura ceramica contemporanea. Ospitate nel Palazzo Pretorio, trovano collocazione le opere di sei tra i più impor-

Paolo Staccioli, le grandi opere di Carlos Carlè, le sculture di Alessio Tasca. E' un grande evento per la ceramica contemporanea italiana, nel cuore della Toscana, in un città la cui indiscutibile bellezza paesaggistica e storico-architettonica ne tratte-

come il Centro Internazionale per la Ceramica "La Meridiana" diretto da Pietro Elia Madalena, che in collaborazione con Gian Lorenzo Anselmi, della galleria "Gulliver-terre d'autore", altra realtà toscana dell'Isola d'Elba, hanno intrapreso una suggestiva espe-



tanti e rappresentativi scultori nel panorama internazionale dell'arte ceramica: originari di tre diverse regioni italiane, Liguria veneto e toscana, ognuna con forti tradizioni ceramiche, ne testimoniano la pagina più contemporanea: le opere dalle superfici contrastate di Adriano Leverone, le immaginarie figure di Sandro Lorenzini, le ciotole di Enrico Stropparo, i "guerrieri" di

gia la forza e la potenzialità narrativa e sarà l'occasione per accendere i riflettori su un aspetto dell'arte poco rappresentato da noi in Italia, ma che in altri paesi del mondo ha una grande rilevanza, e quindi un impegno per incrementare l'interesse e la sensibilità verso il mondo della scultura ceramica contemporanea. L'iniziativa è nata per la presenza sul territorio di una importante realtà

rienza espositiva e divulgativa di questo importante aspetto dell'arte. Grazie alla esperienza accumulata in queste decine di anni nel settore dell'arte ceramica, se pur da sponde diverse, confluono le loro esperienze per una proposta contemporanea della ceramica d'autore

Elba, andata con Ryanair e ritorno d'immagine

Sul periodico della compagnia low cost un lungo servizio sulla nostra isola d'Elba, star sul magazine di Ryanair. Raggiungerà oltre 3 milioni di turisti. Merito dell'ufficio stampa di Maurizio Testa Avrete la fortuna di prendere un qualsiasi volo Ryanair da qui a un mese? Se sì, dopo aver allacciato le cinture di sicurezza ed esservi messi ben comodi, provate a sfogliare quel tabloid tutto colorato che sta di fronte al vostro seggiolino... Ebbene, vi troverete un lungo servizio sull'isoletta che state per abbandonare per chissà quali lidi, l'Elba. Proprio così, la maggiore fra le isole dell'Arcipelago toscano con la sua storia e le sue bellezze naturalistiche sbarca su "Ryanair Magazine", il mensile che intrattiene ogni anno gli oltre 40 milioni di persone che scelgono la compagnia di bandiera irlandese per volare sui cieli di mezza Europa. Un viaggio a ritroso nel tempo, dalla sto-

ria etrusca e romana all'epopea napoleonica, dalle ricchezze enogastronomiche alle frequentazioni vip, come Van Basten, Faletti e Mick Hucknall dei Simply Red's. Compagno di viaggio della giornalista Cindy Lou-Dale, che ha firmato il servizio del numero di giugno dal titolo emblematico ("Stuck on Elba, letteralmente "Innamorata dell'Elba"), un fine conoscitore dell'isola: Carlo Eugeni. E così saranno almeno 3 milioni e mezzo le persone che voleranno con Ryanair nel prossimo mese e si imbattono nell'articolo. Il merito? Dell'ufficio stampa americano che cura la promozione dell'Hotel Ilio di Maurizio Testa, il consulente di marketing e comunicazione che ormai da alcuni anni ha lanciato l'idea di sfruttare le opportunità legate a un network di uffici stampa per meglio esportare in Europa e nel mondo l'immagine dell'Elba e delle



Pagine interne del tabloid di Ryanair

proprie ricchezze. "Un grande risultato - commenta - che ha consentito alla nostra isola di guadagnare un servizio gratuito di quattro pagine all'interno di una pubblicazione che conta su un bacino d'utenza enorme". Grande ritorno d'immagine, ma non solo. "Anche perché - continua Testa - i voli Ryanair, sui quali è distribuito il mensile, toccano diverse destinazio-

ni: dalla Gran Bretagna, alla Norvegia, dall'Irlanda alla Svezia che ancor oggi rappresentano per l'Elba ottimi mercati, poco sfruttati e sui quali poter investire". "Intanto - conclude Testa - da qui a settembre altri otto servizi sull'Elba usciranno su giornali e periodici inglesi sulla falsa riga di quello che già alcuni mesi fa vide l'Elba protagonista su The Guardian e sul Daily Mail". s.b.

La morte di Gaspare Barbiellini Amidei

"Gli elbani lo porteranno sempre nel cuore"

Esprimo a nome di tutta la città dolore per la prematura scomparsa di Gaspare Barbiellini Amidei, figura di spicco del giornalismo e della cultura italiana. Durante il mio mandato di sindaco mi sono incontrato alcune volte con Gaspare Barbiellini Amidei, avendo sempre occasione per apprezzarne non solo la grandissima professionalità, ma anche la ricchezza umana ed il rigore morale. Ricorderò Gaspare Barbiellini Amidei come un uomo intelligente, sensibile, libero, ricorderò un uomo innamorato di questa isola nella quale tornava ogni volta che poteva. Gaspare Barbiellini Amidei ha sempre portato l'Elba nel cuore, anche noi porteremo lui nei nostri.

Roberto Peria - Sindaco di Portoferraio



"Era innamorato della sua isola romantica"

La scomparsa di un personaggio illustre e conosciuto come Gaspare Barbiellini Amidei desta in tutti noi elbani, amministratori e gente comune, un sentimento di profonda commozione, perché Gaspare era uno di noi, un elbano diventato famoso per le sue doti professionali e la sua capacità di comunicare con gli altri, e apprezzato per la sua grande umanità. Barbiellini Amidei era legatissimo al suo territorio e non perdeva occasione per dimostrare il suo amore per l'isola e divulgarne un'immagine positiva e "romantica". Da sempre impegnato nella diffusione della cultura, ricordiamo, solo a livello locale, il suo coinvolgimento nel Premio letterario isola d'Elba Raffaello Brignetti, e nel Premio giornalistico Arcipelago Toscano di cui rivestiva la carica di presidente onorario. Ci mancheranno la sua presenza discreta e autorevole e il suo sottile umorismo. L'Amministrazione del Comune di Marciana Marina esprime vivo cordoglio per la perdita di una personalità importante come quella di Gaspare Barbiellini Amidei e formula alla famiglia le più sentite condoglianze

Andrea Ciumei - Sindaco di Marciana Marina

"Un altro grande elbano che ci ha lasciati"

Un altro grande elbano ci ha lasciati. La scomparsa improvvisa di Gaspare Barbiellini Amidei, intellettuale prestigioso dal piglio umano e artistico civilissimo, attento ai valori della persona come pochi altri, è un grave lutto per la cultura italiana e per l'isola, tanto amata, che gli ha dato i natali e che lo ha sempre visto protagonista attento e animatore degli avvenimenti culturali più importanti. Ogni qual volta ritornava all'Elba è sempre stato piacevole incontrarsi e scambiare opinioni sui più disparati argomenti; questo addio frettoloso, quasi per non disturbare, di un carissimo amico di vecchia data, mi addolora profondamente, ed è con questo stato d'animo che esprimo il più affettuoso sentimento di vicinanza alla famiglia.

Daniilo Alessi - Presidente Comunità Montana dell'Arcipelago

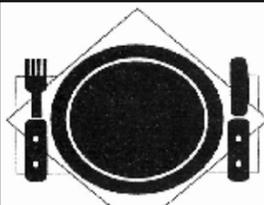
TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

VENDITA E ASSISTENZA

Radiotelecommunication - Naval Electronics - Radar Girocompas - Satellit G.P.S.



forniture
alberghiere

Tel. 0586 219190 - Fax 0586 899979
e-mail: aldo.salusti@tin.it
www.forniturealberghieresrl.it

ANTI INCENDIO - REFRIGERAZIONE



Via Prov. le Pisane 470/476 - Tel. 0586/420398 - Fax 0586 420398
e-mail: zaniantincendio@virgilio.it

meccanocar s.r.l.

al vostro servizio in tutta Italia
www.meccanocar.it

UTENSILERIA
VITERIE BULLONNERIE
ELEMENTI DI FISSAGGIO
PARTI ELETTRICHE
PRODOTTI CHIMICI
ARTICOLI PUBBLICITARI

Sede Leg. GENOVA via G.B. Magnaghi, 2/2 Tel. 010 566764 r.a. - Fax 010 561535
Uff. Dep. 56038 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607145

BARBADORI GIAMPIETRO

FERRAMENTA Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

BigMat Frediani

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale



International



VERNICI PER IL SETTORE MARINO

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina
Via De Marini 61/14 > 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731- Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

Elba Jazz straordinario evento

Chi ha partecipato ai cinque concerti del programma di "Isola d'Elba Jazz Festival" si è reso subito conto dell'importanza e della grandiosità di un evento come quello che si è appena concluso a Marciana Marina. Un festival in crescita, alla sua seconda edizione, ma che ha presentato il meglio della musica di qualità del momento.

Un'ambientazione accurata ed elegante con la piazza della Chiesa addobbata a festa, un'organizzazione efficiente ma soprattutto la bravura degli artisti presenti che hanno regalato al numerosissimo pubblico alcuni concerti strepitosi, ognuno completamente diverso dall'altro per repertorio ed atmosfere, particolarmente apprezzati dalla gente venuta da tutta l'Elba e anche da fuori per assistere ad Elba Jazz, con numeri che si aggirano attorno alle duemila persone a sera. Il concerto inaugurale di Gino Paoli, serio e intramontabile, che ha portato in sce-



Il patron della rassegna, Paolo Boggi, con il Sindaco di Marciana Marina, Andrea Ciumei

modo gentile e garbato di presentarsi e di spiegare l'origine delle sue melodie delicate che, racconta lui stesso, lo vengono a trovare all'improvviso, dopo la visione di un quadro o un volo in aereo o durante un viaggio nella vecchia Europa. Poi è stata la volta di Nick The Nighfly, direttore artistico di Elba Jazz, che si è esibito insieme alla Montecarlo Nights Orche-

strante ha proposto le canzoni del suo fortunatissimo album "Handfull of Soul" da cui è tratto il brano che lo ha reso celebre "This is what you are". E alla fine del concerto tutti in piedi a ballare e a cantare, compreso il patron Paolo Boggi e il Sindaco Andrea Ciumei. Sergio Cammariere ha concluso degnamente le lunghe notti del jazz, cantando i brani dell'ultimo disco "Il Pa-



Giovanni Allevi autografa i suoi cd.



na le sue canzoni più famose rivisitate in chiave jazz, ha regalato momenti di assoluta bellezza grazie anche alle performances delle pietre miliari del jazz italiano: Danilo Rea, Enrico Rava, Flavio Bolzoni, Rosario Bonaccorso e Roberto Gatto. Giovanni Allevi che si è esibito il 4 luglio sotto la danza dei lampadari mossi dal vento, si è rivelato uno straordinario artista e con una sensibilità che da subito ha conquistato la piazza, entrando in sintonia con la gente per quel suo

Mario Biondi, il Barry White bianco in un concerto accattivante e divertente rivisitando in chiave swing i grandi successi dei Beatles. Il pubblico che ormai lo conosce per la sua "verve" contagiosa, si è lasciato travolgere dalla sua personalità e dalla musica e ha partecipato con simpatici cori alle sue "ruffiane" sollecitazioni. Il 6 luglio protagonista la voce profonda e la ritmicità di Mario Biondi accompagnato da "The Hight Five Quintet" a dominare una sera coinvolgente ed intensa, durante la quale il can-

ne, il Vino e la Visione" e gli altri suoi grandi successi. Di poche parole, è riuscito tuttavia a creare un'atmosfera romantica e suggestiva, e a trasmettere l'intensità delle sue particolari interpretazioni, coadiuvato da musicisti di notevole professionalità come il trombettista Fabrizio Bosso.

Federica Franceschini



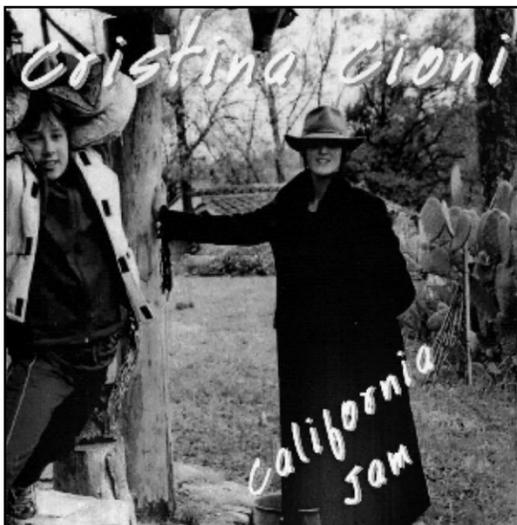
Sergio Cammariere al pianoforte

foto: F.F.

"California Jam" il CD di Cristina Cioni

E' uscito "California Jam" omaggio alla musica west coast, primo amore di Cristina Cioni. Nel disco hanno suonato musicisti professionisti romani quali il batterista Walter Martino, il pianista Stefano Sabatini, che ha collaborato per il brano "On a bus to St. Claude" con il quale Cristina vinse Sanremo nel 2005, il chitarrista Nicola Di Staso, attualmente impegnato nell'orchestra di Renzo Arbore ed il bassista Sandro Sabba. Oltre alle covers di artiste californiane come Bonnie Raitt, Gretchen Peters e Carol King è stato inserito nell'album il brano di Jimi Hendrix "Angel", colonna portante dello spettacolo "Papafriends" (di cui Cristina Cioni è la voce principale), che lo scorso marzo nella Chiesa di S. Francesco a Pisa ha avuto come ospite d'onore il chitarrista dei Genesis, Steve Hackett. Le ultime due tracce sono due brani inediti, scritti per lei dal chitarrista elbano di Porto Azzurro, Pino Annarella, ex di Laura Pausini, Irene Grandi e Paolo Vallesi.

(Il CD è in vendita al "Disco Shop" di Portoferraio e nel negozio di dischi di Marina di Campo.



Oltremare: rassegna musicale alla Linguella

A Portoferraio, presso la Fortezza La Linguella, dal 18 luglio al 31 luglio una rassegna musicale di grande spessore, Oltremare.

18/07 Donavon Frankenreiter
20/07 Piers Faccini + Luca Gemma;
22/07 Forro in the dark + Patrizia Laquidara;
26/07 Mercan Dede;
31/07 Ludovico Einaudi - Piano solo concert

Per informazioni: 0565 914613 Prezzi biglietti euro 10 tranne il concerto del 31/07 di Ludovico Einaudi euro 30 Inizio concerti: ore 21.30 Location: Portoferraio "Arena della Linguella" Prevedite: Negozi "Acqua dell'Elba", Il Baretto di Portoferraio, Summerime di Capoliveri, Slocum di Marciana Marina, Garden Bar Marina di Campo. Da un piccolo gruppo di elbani, alcuni di nascita altri di elezione provenienti dal mondo delle professioni, del commercio, del turismo e dell'arte a vario titolo nasce "elbaarts", associazione che si propone come "think tank", pensatoio di idee, progetti, eventi legati ad arte, cultura ed intratteni-

mento. Progetti da realizzare in proprio ed in collaborazione con gli enti locali al fine di migliorare la vita sociale nell'isola, sostenere il turismo e far vivere e valorizzare gli splendidi spazi storici e naturali che ci circondano. Una rassegna di spessore quella che nasce quest'anno all'Isola d'Elba.

E non solo perchè OLTRE-



MARE (questo il nome della rassegna) vede in cartellone un artista di grande interesse come Ludovico Einaudi (la critica lo ama, il pubblico pure, tant'è che ha raggiunto, in tempi in cui si fatica a vendere dischi, il traguardo delle 50mila copie vendute di Divenire, il suo ultimo di-

sco), ma anche perché prima di lui, nella suggestiva cornice della Fortezza della Linguella, si susseguiranno i concerti di artisti come Piers Faccini (musicista francese, che Ben Harper ha voluto a tutti i costi in tour con lui per la sua ultima tournée europea), Mercan Dede (dalla Turchia, con il suo mix di tradizione ed elettronica), Donavon Frankenreiter (surfista californiano, oltre che rispettato cantautore rock della nuova ondata), Forro in the dark (progetto voluto da Mauro Refosco, ovvero il chitarrista di fiducia di David Byrne, Bebel Gilberto, Smokey Ormel, già chitarrista di Beck e Tom Waits, e altri) e gli italiani Patrizia Laquidara (nuova voce femminile accolta con grande entusiasmo dalla critica grazie al suo ultimo disco: Funambola) e Luca Gemma (già nei Corto Maltese, ora alle prese con una carriera solista che lo ha portato recentemente a incidere un bellissimo disco quale Tecniche d'illuminazione).

Ufficio stampa lunatik per ponderosa music & arts

è un omaggio